

Міністерство освіти і науки України
Сумський національний аграрний університет

Факультет Біолого-технологічний
Кафедра іноземних мов

Робоча програма (силабус) освітнього компонента

**Комунікації у міжнародному середовищі
(обов'язковий)**

Реалізується в межах освітньої програми **«Електроенергетика,
електротехніка та електромеханіка»**

за спеціальністю **141 «Електроенергетика, електротехніка та
електромеханіка»**

на другому (магістерському) рівні вищої освіти

Суми – 2023

Розробники:

Фоменко

Тетяна ФОМЕНКО, к.п.н., доцентка,
доцентка кафедри іноземних мов

Розглянуто, схвалено
та затверджено на
засіданні кафедри
іноземних мов

протокол від 05.06.2023 № 12

Завідувачка
кафедри

[Signature]

Тетяна КЛОЧКОВА

Погоджено:

Гарант освітньої програми

[Signature]

Валерій ЯКОВЛІСВ

Декан фак-ту, де реалізується освітня програма

[Signature]

Владислав ЗУБКО

Рецензія на робочу програму (додається) надана:

[Signature]
[Signature]

Методист відділу якості освіти,
ліцензування та акредитації

[Signature]

(Надіє Баранівська)

Зареєстровано в електронній базі:

10.06. 2023 р.

1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСВІТНІЙ КОМПОНЕНТ

1.	Назва ОК	Комунікації у міжнародному середовищі					
2.	Факультет/кафедра	Біолого-технологічний факультет, кафедра іноземних мов					
3.	Статус ОК	Обов'язковий					
4.	Програма/Спеціальність (програми), складовою яких є ОК	Електроенергетика, електротехніка та електромеханіка / 141 "Електроенергетика, електротехніка та електромеханіка"					
5.	ОК може бути запропонований для (заповнюється для вибіркового ОК)	-					
6.	Рівень НРК	7 рівень					
7.	Семестр та тривалість вивчення	3-й семестр					
8.	Кількість кредитів ECTS	5 кредитів (150 годин) – денна форма 2 кредити (60 годин) – заочна форма					
9.	Заняття	Контактна робота Денна / заочна форма				Самостійна робота	
		Лекційні		Практичні		Денна / заочна форма	
		денна	заочна	денна	заочна	денна	заочна
		20		20	8	110	52
10.	Мова навчання	Англійська та українська					
11.	Викладач/Координатор освітнього компонента	Тетяна ФОМЕНКО, к.п.н., доцентка, доцентка кафедри іноземних мов Консультації – вівторок, 12.15-13:00 (гол. корпус, ауд. 312)					
11.1	Контактна інформація	taniafomenko75@gmail.com					
12.	Загальний опис освітнього компонента	ОК «Комунікації у міжнародному середовищі» є обов'язковим компонентом освітньої програми зі спеціальності 141 «Електроенергетика, електротехніка та електромеханіка». Передбачає професійно-орієнтований характер і розглядається як складовий елемент освіти. Він є невід'ємною частиною формування фахівця міжнародного рівня, який повинен уміти спілкуватися й дискутувати англійською мовою у ділових колах, здобувати нову інформацію з англомовних джерел. Предметом ОК є закономірності та шляхи проектування змісту освіти, процесу навчання й підготовки майбутніх фахівців з інженерних спеціальностей.					

13.	Мета освітнього компонента	Формування необхідної іншомовної комунікативної компетентності в сферах професійного та ділового спілкування в усній і письмовій формах, навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами; оволодіння новітньою інформацією через іноземні джерела. Підготовка магістрантів до майбутньої педагогічної діяльності у закладах вищої освіти та формування у них інтегральних, педагогічних, професійно-дидактичних компетенцій і компетентності контролю.
14.	Передумови вивчення ОК, зв'язок з іншими освітніми компонентами ОП	ОК базується на використанні набутих результатів навчання під час вивчення дисципліни «Іноземна мова» (рівень володіння мовою – B1-B2).
15.	Політика академічної доброчесності	<p>Дотримання академічної доброчесності для здобувачів вищої освіти передбачає: самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання; посилання на джерела інформації у разі використання ідей, тверджень, відомостей; дотримання норм законодавства про авторське право; надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності.</p> <p>Порушеннями академічної доброчесності при вивченні ОК «Комунікації у міжнародному середовищі» вважаються: академічний плагіат, академічне шахрайство (списування, обман, видавання чимось виконаної роботи за власну), використання електронних пристроїв під час підсумкового контролю знань.</p> <p>За порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності:</p> <p>академічний плагіат – оцінка 0, повторне виконання завдання;</p> <p>академічне шахрайство – анулювання отриманих балів;</p> <p>повторне проходження оцінювання, повторне виконання несамотійно виконаної роботи;</p> <p>використання електронних пристроїв під час підсумкового контролю знань – відсторонення від виконання роботи, оцінка 0, повторне проходження підсумкового контролю.</p>
16.	Посилання на Moodle	https://cdn.snau.edu.ua/moodle/course/view.php?id=5496

2. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ОСВІТНІМ КОМПОНЕНТОМ ТА ЇХ ЗВ'ЯЗОК З ПРОГРАМНИМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ НАВЧАННЯ

Результати навчання за ОК: Після вивчення освітнього компонента студент очікувано буде здатен...	Програмні результати навчання, на досягнення яких спрямований ОК		Як оцінюється РНД
	ПРН ₁₃	ПРН ₁₈	
ДРН 1: Читання: розуміти автентичні тексти професійного спрямування, тексти Інтернет-ресурсів з метою отримання основної інформації		+	Тестування (множинний вибір)
ДРН 2: Аудіювання: Сприймати на слух і розуміти аудіотексти у межах тем ОК; розпізнавати відповідну інформацію у процесі обговорення, дебатів, доповіді, бесіди тощо		+	Усне опитування; тестування (множинний вибір)
ДРН 3: Письмо та граматики: написати діловий лист, заповнити анкету, написати резюме, скласти рекламне оголошення, вживати граматичні конструкції у процесі писемного спілкування.		+	Тестування (множинний вибір) письмовий тест наприкінці тематичного блоку
ДРН 4: Говоріння та використання мови здійснювати усне спілкування в типових ситуаціях побутової, культурної та професійної сфер життя; залишати повідомлення; обговорювати умови підписання контракту; добирати синоніми, фразові дієслова відповідно до контексту; ідентифікувати та вибирати правильні формулювання для вживання в мові лексичних одиниць і граматичних конструкцій у процесі усного спілкування.	+	+	Усне опитування
ДРН 5: Уміння навчатися: орієнтуватися у потоці різноманітної інформації іноземною мовою; знаходити, сприймати, аналізувати, оцінювати, застосовувати на практиці відомості, отримані в словесній чи іншій формах	+	+	Усне опитування; письмовий тест

3. ЗМІСТ ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА (ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ)

Тема. Перелік питань, що будуть розглянуті в межах теми	Розподіл в межах загального бюджету часу						Рекомендована літ-ра
	Денна форма навчання			Заочна форма навчання			
	Лк	П.з	Сам. роб.	Лк	П.з	Сам. роб.	
Тема 1. Міжкультурне та міжнародне ділове спілкування. Intercultural and international business communication. <i>Читання:</i> International communication and the global marketplace. <i>Говоріння:</i> Effective business communication. Why is it important to communicate well? Improving verbal communication. <i>Грамматика:</i> types of questions.	2	2	10			4	1, 3, 6, 8
Тема 2. Способи роботи. Люди та компанії. Ways of working. People and companies. <i>Читання:</i> People and companies. <i>Говоріння:</i> Talking about skills, experience and qualifications. <i>Грамматика:</i> Modal verbs.	2	2	12			6	1, 2, 5, 9
Тема 3. Працевлаштування. Резюме. Applying for a job. Resume. <i>Читання:</i> Job advertisements. Model CVs: chronological and skilled -based; the education section of your CV. <i>Аудіювання:</i> listening and note -taking, identifying speaker's opinion. <i>Говоріння:</i> demonstrating your interests; detailing your education and qualifications; <i>Письмо:</i> writing CV	2	2	12		2	6	1, 2, 5, 9
Тема 4. Успішне інтерв'ю. Successful interviews. <i>Читання:</i> Some tips to succeed in an interview <i>Аудіювання:</i> different interviews about jobs <i>Говоріння:</i> talking about yourself, skills, and experience	2	2	12		2	4	1, 2, 5, 8, 9
Тема 5. Знайомство з новими колегами. Представлення себе. Meeting new colleagues. <i>Говоріння:</i> Asking questions. Exchanging contact details. Introducing yourself to co-workers. <i>Грамматика:</i> Special questions.	2	2	12			4	1, 2, 5, 9
Тема 6. Повсякденна робоча діяльність. Командна робота. Everyday work activities. Teamwork. <i>Читання:</i> Are you happy with your work-life balance? <i>Говоріння:</i> Talking about workplace routines.	2	2	10			6	2, 5, 9

Тема 7. Ділова телефонна розмова. Telephoning: getting through, messages, arrangements. Читання: Five steps to effective calls Говоріння: asking to speak to someone; giving and taking messages; making arrangements. Граматика: Direct and Reported (Indirect) Speech. Sequence of Tenses.	2	2	10		2	6	1, 2, 5, 9
Тема 8. Цифровий етикет. Вимоги до написання ділових листів. Digital etiquette. Email etiquette. Читання: Netiquette in business correspondence. Письмо: writing emails. Граматика: Infinitive.	2	2	12		2	6	1, 2, 4, 5, 7
Тема 9. Ділові зустрічі. Business meetings. Читання: Organizing an effective agenda Говоріння: agreeing, disagreeing, making your point of view. Граматика: Conditional Sentences.	2	2	10			6	1, 2, 5, 8, 9
Тема 10. Ведення ділових переговорів. Negotiations. Читання: Negotiating styles Говоріння: What qualities make a good negotiator? Граматика: Gerund.	2	2	10			4	1, 2, 5, 8, 9
Разом за семестр	20	20	110		8	52	

4. МЕТОДИ ВИКЛАДАННЯ ТА НАВЧАННЯ

ДРН	Методи викладання	Кількість годин (в дужках заочна форма навчання)	Методи навчання	Кількість годин (в дужках заочна форма навчання)
ДРН 1	Обговорення, тренувальні вправи (множинний вибір, виправлення помилок, заповнення пропусків, доповнення речень)	8 (2)	Пошук інформації, переклад, складання словника, переказ, виписування, складання плану, реферування	30 (14)
ДРН 2	Дискусії; відповіді на запитання, робота в парах, групова робота	8 (1)	Виконання лексичних і мовленнєвих вправ. Підготовка усних повідомлень.	20 (10)
ДРН 3	Відпрацювання лексики та граматичних структур, тренувальні вправи (множинний вибір, виправлення помилок,	8 (2)	Письмовий переклад, виконання тренувальних лексичних та граматичних вправ. Написання електронних листів, резюме.	20 (10)

	заповнення пропусків, доповнення речень)			
ДРН 4	Дискусії; відповіді на запитання, рольові та ділові ігри, робота в парах, групова робота, метод культурних капсул	8 (2)	Виконання лексичних і мовленнєвих вправ. Підготовка усних повідомлень.	30 (10)
ДРН 5	Метод проєктів, метод культурних капсул, творчі завдання, презентація	8 (1)	Пошук інформації. Узагальнення, систематизація, поглиблення матеріалу	10 (8)

5. ОЦІНЮВАННЯ ЗА ОСВІТНІМ КОМПОНЕНТОМ

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за національною шкалою	
	Для екзамену, курсового проєкту (роботи), практики, кваліфікаційної роботи	для заліку
90-100	відмінно	зараховано
82-89	добре	
75-81		
69-74		
60-68	задовільно	
35-59	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

5.1 Сумативне оцінювання:

5.1.1 Для оцінювання очікуваних результатів навчання передбачено

№	Методи сумативного оцінювання	Бали / Вага у загальній оцінці	Дата складання
1	Письмовий тест	60 (20 x 3) / 60%	3, 6, 9 тижні
2	Проміжне тестування (множинний вибір)	15 / 15%	5 тиждень
3	Усне опитування	10 / 10%	8 тиждень
4	Семестрова контрольна робота	15 / 15%	10 тиждень

5.1.2. Критерії оцінювання

Компонент	Незадовільно	Задовільно	Добре	Відмінно
Письмовий тест	<12 <60% правильних відповідей	12-15 60-74% правильних відповідей	16-18 75-89% правильних відповідей	19-20 90-100% правильних відповідей
Проміжне тестування	<9 <60% правильних відповідей	9-11 60-74% правильних відповідей	12-14 75-89% правильних відповідей	15 90-100% правильних відповідей
Усне опитування	<6 Недостатній обсяг знань, необхідних для здійснення процесу спілкування. Слабке володіння мовними засобами. Виклад відповіді на питання з грубими помилками.	6-7 Наявність основних умінь мовного спілкування іноземною мовою. Повне відтворення за зразком. Мова спрощена. Використання мовних кліше з численними помилками, що ускладнюють розуміння змісту.	8-9 Мова лексично і граматично різноманітна. Висловлювання логічні, аргументовані і побудовані на основі відомих алгоритмів. Допускаються помилки на вивчений програмний матеріал (6-7 помилко)	10 Зміст висловлювання відповідає ситуації спілкування, відрізняється послідовністю, повнотою, аргументованістю, вираженням власної точки зору. Мова лексично і граматично різноманітна, допускаються 1-3 помилки.
Семестрова контрольна робота	<9 <60% правильних відповідей	9-11 60-74% правильних відповідей	12-14 75-89% правильних відповідей	15 90-100% правильних відповідей

5.2 Формативне оцінювання:

Для оцінювання поточного прогресу у навчанні та розуміння напрямів подальшого удосконалення передбачено

№	Елементи формативного оцінювання	Дата
1	Лексичний тест зі зворотним зв'язком від викладача	щомісяця
2	Грамматичний тест зі зворотним зв'язком від викладача	щомісяця
3	Усні презентація (дискусії, обговорення)	щотижня
4	Самооцінювання та взаємооцінювання.	наприкінці тематичного блоку
5	Моніторинг участі студента у навчальній діяльності (усні коментарі та настанови викладача)	щотижня

6. НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ (ЛІТЕРАТУРА)

6.1 Основні джерела

6.1.1 Підручники, посібники:

1. Байдак, Л.І., Тамаркіна, О.Л., Чирва, А. С. Навч. посіб. з англійської мови “Business for the 21st century” для студентів магістратури усіх спеціальностей. Суми: СНАУ, 2022. 164 с.
2. Калюжна, А. Б., Радченко, О.І. Business English: навчально-методичний посібник. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2019. 172 с.
3. Martin, J.N., Nakayama, T.K. Intercultural Communication in Contexts (8th ed.). New York: Mc Graw Hill, 2022.

6.2 Додаткові джерела

4. Фоменко, Т.М. Digital etiquette: principles of speaking and behaviour. Методичні вказівки щодо проведення практичних занять. Суми: СНАУ, 2023 р. 35 с.
5. Bill Mascull. Business vocabulary in use. Advanced with Answers. (3d ed.). Cambridge University Press, 2018. 176 p.
6. Fomenko, T., Bilotserkovets, M., Klochkova, T., Statsenko, O., Sbruieva, A., Kozlova, O., & Kozlov, D. (2020). Overcoming Barriers in Intercultural Communication: A Case Study on Agricultural Idioms in English, Ukrainian and Chinese. *Academic Journal of Interdisciplinary Studies*, 9(6), 157-166. <https://doi.org/10.36941/ajis-2020-0120>
7. Fomenko, T., Bilotserkovets, M., Sbruieva, A., Kovalenko, A., & Bagatska, O. (2021). Social media projects for boosting intercultural communication by means of learning English. *Amazonia Investiga*, 10(48), 89-96. <https://doi.org/10.34069/AI/2021.48.12.10>
8. Bilotserkovets, M., Fomenko, T., Klochkova, T., Shcherbyna, Y., & Kornienko, L. (2022). Forming ESP oral communication skills of students by means of Zoom. *Amazonia Investiga*, 11(56), 73-81. <https://doi.org/10.34069/AI/2022.56.08.8>
9. Murphy, R. English grammar in use. (5th ed.). Cambridge: Cambridge University Press, 2019. 380 p.

6.3. Програмне забезпечення

<https://cdn.snau.ua/moodle/course/view.php?id=5496>

Рецензія на робочу програму (силабус)

Параметр, за яким оцінюється робоча програма (силабус) освітнього компонента гарантом або членом проєктної групи	Так	Ні	Коментар
Результати навчання за освітнім компонентом (ДРН) відповідають НРК	+		
Результати навчання за освітнім компонентом (ДРН) відповідають передбаченим ПРН (для обов'язкових ОК)	+		
Результати навчання за освітнім компонентом дають можливість виміряти та оцінити рівень їх досягнення	+		

Член проєктної групи ОП 144 Електроенергетика А. Чепижинський
електротехніка та електромеханіка (назва)

(ПІБ)

(підпис)

Параметр, за яким оцінюється робоча програма (силабус) освітнього компонента викладачем відповідної кафедри	Так	Ні	Коментар
Загальна інформація про освітній компонент є достатньою	+		
Результати навчання за освітнім компонентом (ДРН) відповідають НРК	+		
Результати навчання за освітнім компонентом (ДРН) дають можливість виміряти та оцінити рівень їх досягнення	+		
Результати навчання (ДРН) стосуються компетентностей студентів, а не змісту дисципліни (містять знання, уміння, навички, а не теми навчальної програми дисципліни)	+		
Зміст ОК сформовано відповідно до структурно-логічної схеми	+		
Навчальна активність (методи викладання та навчання) дає змогу студентам досягти очікуваних результатів навчання (ДРН)	+		
Освітній компонент передбачає навчання через дослідження, що є доцільним та достатнім для відповідного рівня вищої освіти	+		
Стратегія оцінювання в межах освітнього компонента відповідає політиці Університету/факультету	+		
Передбачені методи оцінювання дозволяють оцінити ступінь досягнення результатів навчання за освітнім компонентом	+		
Навантаження студентів є адекватним обсягу освітнього компонента	+		
Рекомендовані навчальні ресурси є достатніми для досягнення результатів навчання (ДРН)	+		
Література є актуальною	+		
Перелік навчальних ресурсів містить необхідні для досягнення ДРН програмні продукти	+		

Рецензент (викладач кафедри) Мозиних І.В.
 (назва)

(посада, ПІБ)

(підпис)